

Hace un placer de la digestión si se toma con las comidas.

# Cerveza Traube

## LA BEBIDA IDEAL

Da vigor a los viejos, fuerza a los jóvenes, y belleza a las mujeres.

### TERRENOS EN VENTA

SE VENDE: Un terreno en San Francisco de Goicoechea, en la propiedad de don Francisco Jiménez Núñez y los patios de Hte. Tournon y Cie., a tres minutos en tranvía del centro de San José.

Preciosa vista de la ciudad y de los cerros de DOTA, lugar de lo más sano. Agua de la cañería de Guadalupe.

La superficie de este terreno es de V. C. 1956 y tiene ubicada en él una casa de ladrillos.

Es obligación demoler esta casa, para reconstruir al centro del terreno, pero los materiales son aprovechables de dicha casa valen unos \$ 9,000.

La nivelación del terreno se hará por cuenta del vendedor.

El terreno y la casa se venden a razón de \$ 5,50 vara cuadrada, sean \$ 10,758. El modo de pago es: \$ 3758 al contado y el resto en cinco anualidades de \$ 1400, cada una, con intereses en cuenta corriente al 6 por ciento anual.

Dirigirse al señor P. FALSIMAGNE, oficina: frente aserradero de Mr. Wolf, ó en las oficinas de este periódico. 843

### Tabaco de Palmares de primera calidad

Se vende a precios de quema en el Almacén

## ALHAMBRA

896

### EL NUEVO HOTEL EL MEJOR HOTEL LA NUEVA CIUDAD EL MEJOR CLIMA

## Hotel Lafayette

CARTAGO, COSTA RICA, C. A.

### A. MOREAU é HIJO, Propietarios

Unico establecimiento que ofrece la mejor cocina bajo la dirección de un renombrado CHEF FRANCÉS.

Edificio contra temblores, recientemente construido y que cuenta con amplias habitaciones perfectamente ventiladas y amuebladas con muy buen gusto. 161

### LA INFORMACION

DIARIO DE LA MAÑANA  
Oficinas de Redacción y Administración  
Esquina Calle 14. Norte y 14. Avenida Este  
Apartado No. 44  
Teléfono No. 12

Editor: A. Chaverri Matamoros

La Redacción assume la responsabilidad por los artículos de las publicaciones no firmadas.

### IMPRENTA MODERNA

Frente a la Biblioteca Nacional.

### LOTERIA DEL ASILO CHAPUI

Sorteo 295 para el 13 de Octubre. 1912

Emitión de 25,000 billetes a \$ 4 cts divididos solamente en octavos

\$71,100 en premios

1 premio mayor de \$10,000-00	\$ 10,000-00
1 " " " 5,000-00	5,000-00
2 " " " 1,000-00	2,000-00
10 " " " 500-00	5,000-00
10 " " " 100-00	1,000-00
10 " " " 50-00	500-00
40 aproximaciones al primer premio a \$1,000-00	40,000-00
10 aproximaciones al segundo premio a \$500-00	5,000-00
10 aproximaciones al tercer premio a \$250-00	2,500-00
240 aproximaciones a los diez últimos premios del primer premio a \$100-00	24,000-00
1,800 aproximaciones a los diez últimos premios del segundo premio a \$50-00	90,000-00
15,000 aproximaciones a los diez últimos premios del tercer premio a \$25-00	375,000-00
150,000 aproximaciones a los diez últimos premios del cuarto premio a \$10-00	1,500,000-00

NOTA.—La venta en la Tercera se a de 20 billetes en adelante con el 10 por ciento de descuento.

### Colegio Anglo Americano

TRASLADADO A LOS ALTOS DE LA TESORERIA DE LA JUNTA DE CARIDAD

ESQUINA DIAGONAL A LA CAPILLA DEL SACRARIO

Nos complacemos en avisar al público que hemos trasladado el Colegio a ese cómodo y amplio local debido al crecido número de alumnos que nos han favorecido con su asistencia. Además de muy amplias salas para los diferentes cursos y clases, contamos con un salón de lectura y recreo donde mis favorecidos están invitados desde las 10 a. m. hasta las 10 p. m. para estudiar sus lecciones, practicar inglés y otros idiomas, leer los apreciables diarios del país y extranjeros, atender su correspondencia y entretenerse socialmente.

Además habrá a menudo conferencias dadas por connotados peritos sobre los diferentes estudios y temas, objeto de este Instituto.

La matrícula de los siguientes cursos continuará abierta solamente hasta el 5 de Octubre.

Curso nocturno de Teneduría de Libros: Martes, Jueves y Sábados 7 - 9 p. m.

Curso nocturno de Taquigrafía: Lunes, Miércoles y Viernes 7 - 8 - 8 - 9 p. m.

Curso nocturno de Francés: Lunes, Miércoles y Viernes, 6 a 7 y 7 a 8 p. m.

Curso nocturno de Inglés—de perfeccionamiento para los jóvenes que tienen algunas nociones de este idioma: Lunes, Miércoles y Viernes de 7 a 8 p. m.

Curso nocturno de Inglés—de los elementos—para los que desean principiar el estudio de Inglés: Lunes, Miércoles y Viernes, de 8 a 9 p. m.

Cursos de Inglés. Los principios para niños de 10-15 años, los Martes, Jueves y Sábados, de 4 p. m. - 5 p. m.

Mecanografía (Typewriting) Matemáticas y Otros Estudios Comerciales durante la mañana y tarde.

Lecciones y Clases particulares a niños y adultos de los idiomas modernos—por un método nuevo—sencillo y práctico. Para más pormenores hablar con el Clase de Religión de 2 - 3. Martes, Jueves y Sábados. Clases de Piano y Canto.

### Buenos Barreteros

En la Mina Montezuma se necesitan barreteros. Se pagarán por día 6 por pie. Además, a los que trabajan veintidós días del mes, se les reconocerá una gratificación de 10 % sobre su sueldo. También se necesita peones.

Nota.—Para conocimiento de los que deseen venir a trabajar a esta mina se les participa que los trabajos durarán todo el año.

### Anglo American College

English day School for Children (a select few out of town English speaking pupils may be accepted as interns)

### NIGHT SCHOOL OF MODERN LANGUAGES FOR ADULTS

A short course of practical Spanish daily from 7 - 8 p. m. Shorthand, Bookkeeping and Other Studies in English and Spanish.

Public Stenographer and Translator at office of College. For further information call at above address. 697

### ASERRADERO DE CHINCHILLA

Se ha abierto para el servicio del público un nuevo depósito de maderas, con su maquinaria completamente moderna, para la fabricación de tabilla, taboncillo, traspalo y molduras de todas clases.

Especialidad en maderas del Pacífico.

Buen trabajo y precios módicos.

Calle de la Estación del Pacífico, al lado de don Francisco Cañaf. 554

### ACEITE ELÉCTRICO

ó el "Rey Del Dolor"

"KING OF PAIN"

Del Doctor Chas. De Grath

Específico de notable efecto para aliviar y curar toda clase de dolor

Produce excelentes resultados en el Reumatismo, y la Neuralgia, el Toricóico, Calambres, Dislocaciones, Contusiones, los Dolores de espalda y cintura, Dolor de oídos, Dolor de muelas, y cuantos otros dolores afligen a la humanidad.

El Aceite Eléctrico del Dr. Chas. De Grath está reconocido por la profesión y aceptado en todo el mundo civilizado.

Como precaución contra las falsificaciones, debe todo comprador asegurarse que venga estampado en el frasco: "Dr. Chas. De Grath's Electric Oil," pues sin este requisito, todo otro así llamado Aceite Eléctrico, es vil imitación.

LANMAN & KEMP, :: :: NEW YORK

OFICINAS FABRICANTES

De venta en todas las Farmacias y Droguerías.

### CALDERA

Se compra una para el Hospicio de Huérfanos de Cartago, que esté en buen estado, para un motor de cuatro a cinco caballos de fuerza.

Quien la tenga y quiera venderla sírvase escribir sobre precio y detalles a Cartago a

FRANCISCO JIMENEZ O. 844

### "Hotel Venecia"

Situado en el lugar más sano de la capital, frente a la Estación del Ferrocarril al Atlántico. Mesa excelente. Habitaciones amplias y bien amuebladas. Precios razonables. Casa contra temblores.

830

G. SACRIPANTI, Administrador.

### DOCTOR ARREA

MEDICO CIRUJANO

Despacha todos los días de 8 y media a 10 a. m. y de 1 a 4 p. m. en su casa de habitación, en los altos de la "Botica Central" esquina opuesta a "La Cabana". 10

### EL VINO DE STEARNS

Enriquece la Sangre y Fortifica a las Personas Debiles

### VINO DE STEARNS

EX. DE VINO DE CASALU FERROBRIO

Hasta los niños lo toman con agrado. Se tiene rival para la cura de las aficciones del pecho y es el reconstituyente más energético.

No se acepta otro que el de "Stearns."

### VENDO

un bonito solar para construir, situado en la calle quinta Sur, 25 varas al Sur de la Jabonería Nacional y colindante con el Dr. Cordero por el Oeste. Mide próximamente 11 varas frente por 40 de fondo.

Manuel F. Jiménez.

### MATA CALENTURA

Los sorprendentes resultados que ha dado esta preparación para la cura de las fiebres de aguas negras, biliosas, malaria y paludismo, ha hecho brotar falsificaciones que ya no podrán llevar ese nombre, pues ha sido patentado en el Registro de Propiedad, bajo un nombre, traducciones y formas. Solamente es propiedad dicha preparación de

150 JUAN CARRANZA G.

### Wm. Mc. Kinnon y Co. Ltd.

## Aberdeen, Escocia

Fabricantes de maquinarias para Café, Caña de Azúcar, Cacao y Hule.

El señor HUGH H. LATIMER, Ingeniero Representante de dichos señores, se encuentra actualmente en esta República y muy gustoso atenderá cualquier consulta que se le haga con relación a instalaciones de las maquinarias citadas.

Los fabricantes arriba nombrados acaban de poner a la venta una serie de nuevas maquinarias para café, del famoso inventor alemán OKRASSA, que son lo mejor que hasta ahora se conoce.

Pidanse informes y catálogos a

### Brenes & Co.,

Agentes 8 d

13 Mayo

### DEBILIDAD, NEURASTENIA, CONSUMICION, CLOROSIS, CONVALENCIA

# ANEMIA

## Hémoglobine

### VINO y JARABE Deschiens

Todos los Médicos proclaman que este hierro vital de la Sangre **CURA SIEMPRE**. Es muy superior a la carne cruda a los ferruginos, etc. De salud y fuerza. — FALGOUT.

### Bettina de Holst

Recibí puntos y métodos de los Maestros, estilo oriental; enorme surtido en flocos de seda y de abalorio; pelotillas de seda, aplicaciones y cueros en seda con perlas; chullinas, bordados de seda, y platos; puntos y métodos de gupure; botita bordado para vestidos; cordones, trenzillas, adornos para sobretodos, bolsas de fantasía para calle y teatro; crespones de seda, etc. etc.

¡GRAN SURTIDO PARA NOVIAS!  
„PLUMAS LLORONAS desde 6 colones hasta 75“

19 23 d

Avenida I Este N.º 578

### Especialidades de la marca "SNEIDER"

## Tomato Catsup---Chili Sauce

## Toámto Soup---Salad Dressing

### E. de BENEDICTIS

### TOME TABONCO AL GUAYACOL

### EL COGNAC OTARD

## ES EL REY DE LOS COGNACS

PROBADLO Y OS CONVENCEREIS

Se vende en los principales establecimientos del país

17 d

### ALMACEN DE GRANOS

## FRIJOLES DE TODAS CLASES Y CAFE EN GRANO

## MAIZ EXTRANJERO Y DEL PAIS

7 d

Tomás Fernández & Hno.

### VINO DE TERPINA

Cualquiera que sea la causa

## El único específico para la tos

# Botica del Comercio

## C. R. SILVA A.

LA MAS ANTIGUA Y LA QUE MAS BARATO VENDE

AGENCIA EXCLUSIVA DE PRODUCTOS SIN RIVAL

### Inyección PANHERA

ULTIMA PALABRA DE LA CIENCIA

INFALIBLE, SIN DOLOR, SIN CONSECUENCIAS.

# GONORREA

# LOS EMIGRANTES

caso es que Pepe y su amigo, llamada "El Tuerto", dos de mis amigos paraguinos de "Peni" y "Abilón" así como de don Samuel Montano sabían qué hacer en esta ad.

Un mal robo, ni nada se podía hacer. La policía está con los muy abiertos y no los cierra ca, y mucho menos cuando la verdad aparecen in- los tan honorables y de tan- nas costumbres como Pepe y "Tuerto".

Alban servido de "ganchos" una acreditadísima casa de jo, que está ahora en suspen- tor temor de los sabuesos po- cos. También se entrete- los domingos en la cancha rillos, donde con un poco de illad y gracias a la ligere- zas manos del "Tuerto", se a- daba uno que otro reloj y el billete de "a libra" con lo- se podía ir tirando duran- la semana. Pero ahora has- gallos se acabaron.

En primera vez Pepe y "El rto" habían sentido hambre, se que siempre han vivido en olgora feliz de los rateros, ó loles fariente de la Peni. Y eso ayer filosofaron largo y dilo. —¿Cómo están los tiempos, rto? —Que horror, amigo Pepe. —Es horrible que dos perso- tan honorables y decente- nosotro, dos rateros de lo- que se encierra en los li- de este país, no tengan ni mal atraco que hacer. —Es increíble. Yo creo que lo- vor será emigrar. Esta patria ingrata. No sustenta a hijos tanto mérito como nosotros. Y así lo acordaron definitiva- mente.

Todo lo dispusieron y prepara- y antayer tomaron el tren Pacifico, con rumbo a Tren- en donde sembrarían el primer viaje que pasara, fuera para el Norte ó para el E, ó para donde fuera.

Personas de tanto mérito, en- aquirer parte se abren paso. En una tren bastante in- cuando llegaron a Gre- ya llevaban aumentado su e- paje con un reloj, varias

prendas de vestir y un prende- de corbata. Ah "El Tuerto" sentía respirar. En el Tónel de Cambalache pensaba desfogar a un señor guanacasteco, muy gor- do, de una sortija con un solita- do que partía el alma. Ellos necesitaban aquel solitario des- de luego que iban a viajar, mien- tras aquel señor se quedaria tranquilamente en el país.

Ambos combinaron su plan. Como el tónel está obstruido la pio, ellos acompañarían al se- ñor guanacasteco y en la mitad del cerro, cuando estuvieran so- los, se iba a matar. Pero el solita- rio cambiaria de dueño, eso sí. En San Francisco de California, los solitarios se venden muy bien, y ellos para allá iban.

Bajo el sol ardiente, agobiados con sus maletas y cachivaches, los pasajeros transaban el co- rro de Cambalache. Vaya un sol el que hacía Pepe y el "Tuerto" se habían perdoado como héroes con el hacendado guanacasteco, el hombre gordo, el hombre del solitario. Se habían hecho amigos de él y le llevaban las valijas. A medio camino resolvieron tomar un descanso y de dentro de una de sus valijas el guanacasteco sacó unas kolás y se refrescaron con gran amor y compañía.

Cuando no se veía ningún pa- sajero, Pepe y el "Tuerto" caye- ron sobre el Sr. Gordo y trataron de arrebatarle el anillo. Pero, ay! no contaban con la huersepe. El guanacasteco era un hércules; los cogió, los revol- có los acogió, los restregó con- tra el pedregoso suelo de la colina y pidió a grandes voces fa- vor a la autoridad que por gran excepción acudió en forma de una pareja de azules que se en- cargaron de hacer regresar a San José los maltratos y mollos de emigrantes.

Y cada pasajero recobró lo su- yo, previo el registro correspon- diente.

Hoy son de nuevo huéspedes de la Penitenciaría y han olvida- do sus planes de emigración. Todavía se les resisten los huesos a consecuencia del pri- mer intento.

# El Director de "La Nave" herido en el campo de batalla

A propósito de la herida que en el campo de batalla de La Es- ta, entre Managua y León, recibió el estimable Presbítero Dr. don Jorge Volio, Director de "La Nave", dice este semanario:

"CON grandísimo pesar con- signamos la noticia de haber si- do herido en Nicaragua, nuestro estimado Director, Presbítero Jorge Volio. Aunque la herida es de cuidado, sin embargo, no es mortal. El padre Volio se en- cuentra asistido con todo esmero en el domicilio privado de uno de los más distinguidos cirujanos de Nicaragua; de modo que hay esperanza de que muy pronto recobrar su preciosa salud.

Encarecidamente pedimos las oraciones de todos sus amigos,

para que por la intercesión de la Santísima Virgen del Rosario, se digno Dios volvernos pronto sano y salvo a nuestro inolvida- ble amigo.

La noticia cayó en esta ciudad como un rayo, produciendo ge- neral consternación, pues al Pa- dre Jorge se le estima y quiere aquí de manera indecible, por su generoso corazón, gran inteli- gencia y espíritu verdaderamen- te apostólico."

Por nuestra parte hemos sabido que la salud del Padre Volio ha mejorado y que su naturaleza vigorosa y fuerte ha triunfado de la herida muy grave por cierto. No hubo infección ni se han pre- sentado complicaciones.

# Nota social

## Matrimonio Quirós-Leiva

En elegante escuela hemos recibido la siguiente invitación: "Arcadio Quirós y Amelia de Quirós, participan a Ud. el matrimonio de su hija GRACIELA con el licenciado don Jenaro Leiva Quirós, y tienen el honor de invitarlo a la ceremonia que se verificará en la Iglesia de San Nicolás a las 12 m. del 12 de los

corrientes, pasando enseguida al Club social.—Cartago, octubre de 1912."

Damos las más expresivas gra- cias a los esposos Quirós por su fina atención y nos complacemos en desear a la bella y virtu- sosa señorita Graciela y a su prometido el inteligente caba- llero don Jenaro, toda suerte de ventura en la vida matrimonial.

# De Desamparados

En la asamblea celebrada por los socios del Centro Social, en la noche del 2. de octubre se acordó celebrar una rumbosa fiesta el 21 de los corrientes, y para el efecto se nombró la si- guiente comisión de festejos: Presidente, don Gregorio de J. Benavides; Vicepresidente, don Timoteo Fernández; Secretario don Y. Contreras y Vocales los señores don Antonio Soriano, don José María Chacón, don Elnar Monge y don Juan Elias Gamboa. Con tan entusiasta com- binación, ya puede traducirse la brillante nota social que dará el Club. Los números culminantes del programa serán los discursos de don José María Zeledón (Bi- lio), Juan Felipe Picado y José Joaquín García Monge. También algunas jóvenes entusiastas del Centro preparan, para finalizar, un bonito baile.

# TEATRO VARIEDADES

DOMINGO 6 DE OCTUBRE

Los programas que han circula- do para la GRAN MATINEE DE HOY A LAS 2 Y 30 P. M., y para ambas tandas de la noche, son de aquellos que no admiten el menor reparo, porque están formados con películas escogidí- simas.

Ya el público sabe que la concu- rrencia al Teatro es grandísima, y por consiguiente es preci- so acudir temprano al expendio, que se abre a las 8 de la mañana.

Quien vea el programa se a- presurará a obtener localidades. Lunetas y butacas 50 centimos. Galería 25 centimos.

MARIO

Coronado, California, Esta- do de 15 de Setiembre de 1912. Hoy se festejó con un esplén- do banquet en la casa del ca- dadero don Walter C. Riote, el emorador de la Independen- cia Centroamericana. La a- ntiguada armonía y cordialidad re reímba en todos los cora- mes que allí latian unidos por lazo de amor patrio, e inspi- rado por el recuerdo del valor heroísmo de nuestros antepa- sados, alentó el espíritu abati- do que amarga nuestra existen- cia en tierra extranjera, al re- cordo de aquel pedazo del al- ma, de nuestra Costa Rica.

GRACIAS

para denunciar mil hectareas de terreno correspondientes a la Municipalidad de Cañas y apli- cables en cualquier haldo del Guanacaste, se rematarán en el Juzgado Primero de lo Contencio- so Administrativo a la una de la tarde del veintidós de es- te mes. La base es de cuatro co- lones por hectárea, pagaderos en cuatro anualidades. Para otros informes entenderse con Pedro Iglesias Flores, Apoderado Ge- neral de aquella Municipalidad, en su oficina, bajas de la Compañía Inglesa de Construcción. nes. 909

IMPRENTA POR MENSUALI- DADES.

A MITAD DE PRECIO

Se venden una prensa y tipo suficiente para levantar un pe- ródico regular.

SE PIDE GARANTIA

Entenderse con el Regente de la Imprenta Moderna. 909

# AVISO

Hago saber al comercio en general y a mis clientes en particular de fuera de San José, que todo pedido que en lo sucesivo necesiten hacer a El Gallo, se sirvan enviarlo a los señores Castro Avilés Hermanos, San José, pues como Agentes Gene- rales que son ellos de mi Fábrica les he traspasado en esta fecha todas las cuentas a mi favor que se hallan en las condiciones atrás citadas.

San José, 3 de Octubre de 1912.

RAUL ODIO.

# La boda de hoy



SR. D. VIRIATO ESPINACH



STA. ELENA FERNANDEZ

Hoy, a las 8 de la noche será el matrimonio de la señorita Elena Fernández con el señor don Viriato Espinach.

Apadrinarán la boda don Ger- diano Fernández y señora Mer- cedes de Pradilla; don Luis Fer- nández y doña Anita G. de Hi- ne; Lic. don Andrés Venegas y doña Marta de la Espiella; don

Gordiano Fernández h, y señori- ta Marta Solís; don Gonzalo Es- pinach y señorita Graciela Gu- tiérrez; don Jorge Fernández y señorita Lolita Luján.

Reiteramos a los jóvenes con- trayentes nuestro anhelo de que la dicha orne con sus mejores galas el nuevo hogar.

Ref.: Use Corset Warner Lavables Inoxidables

Pradilla y Cia., Agentes para Co- sta Rica.

# AVISOS DEL DIA

SE NECESITA una buena costurera, sastre o lav a costurero de sueldo a sueldo. Informes en esta oficina. 904

FERRO FERRIDO—háese un graduadísimo a la persona que me entregue un cuadro de hierro y aluminio con la cadena negra y manillar. Me será pagado en las 24 horas del día. No se cobra el costo del traslado de hierro. Informes en esta oficina. 905

APROVECHERE—háese un graduado en el idioma al francés de 10 por ciento de sueldo y por el término de un año. Darán informes Pradilla y Cia. 903

UNA PERSONA que puede presentar las más altas recomendaciones de un graduado de la noche con un sueldo de \$100 mensuales, a corto plazo que se requiere. Informes para informes en esta Administración. 906

# INFORMACION DEL EXTERIOR

Aun cuando estos despachos no puedan comprenderse, pues tienen desastrosa redacción, se adivina que hay un gran conflicto en Los Balkanes.

## LOS TURCOS NO CEDE- RAN A LA PRESION DIPLOMATICA

Los turcos bajo nin- guna presión diplomática harán mayores concesiones que las ya concedidas, pues consideran que se menos causa de optimismo el hecho absolutamente cierto de que Australia (?) conserva neutra- lidad armada antes que como tierra a ciertas regulaciones.

NO PUEDE PACTAR CON FACIOSOS Y REVOLUCIONARIOS

## NEGOCIACIONES DIPLO- MATICAS

SOFIA, 4.—Las dos notas pre- sentadas por los diplomáticos a las potencias, Sofía, Belgrado, Cetej y Atenas, reclamando neutralidad, nos explican q' las potencias aliadas no intenten apropiarse del territorio turco so- lamente, y concediendo autono- mía a Macedonia y el mejora- miento de todos sus subditos en el territorio otomano. El diario bulguro "Cuir" dice que a pesar de la intervención de las poten- cias, es imposible preservar la paz no asegurándose autonomía a Macedonia, la aprobación del presupuesto, movilización del ejé- rcito y sanción de la ley mar- cial; todo lo cual se discutirá el sábado en sesión extraordinaria.

## MADRID, 4.—En el Gobierno de Barcelona se reunieron los Presidentes de los Comités econó- micos ferroviarios y expusie- ron su programa mínimo de tra- bajo ofreciendo esperar hasta enero para mejorar sus transmi- siones. El Gobierno por medio de Canalejas les contestó que no puede pactar con facciosos revo- lucionarios y anarquistas. Que en breve se abrirán las Cortes don- de se le dará solución al asunto.

## EL PARLAMENTO HELE- NICO ORDENO RIGURO- SAMENTE

VIENA, 4.—El Parlamento he- lenico ordeno rigurosa censura; el Gobierno austro-húngaro im- posibilidad para obtener noti- cias del desarrollo de los aconte- cimientos. Jorge conserencia con Bertoldo quien cree que Austria no movilizó tropas, limitándose a reforzar la frontera del Esta- do. Rumorase que el primer ac- to de Grecia será el de anexionar- se a Grecia.

## CADIZ, 4.—El recibimiento de las Embajadas ha sido soberbio, Ayuntamiento pleno, todos los Capitanes Generales, un immen- so publico, tropas, honores, etc. etc. El Alcalde daba el brazo a la esposa de Alcolta, Presidente del Centro Escolar, sus hijos vi- daban a España y a la Argentina con aclamaciones entusiastas a la esposa de Alcolta.

## BOYCOTE DE LOS AR- TICULOS GREGOS

CALCUTA, 4.—Todas las me- zquitas musulmanas están en plegaria por el Sultan y la causa musulmana. En los bazares son boicoteados los artículos griegos.

LA GUERRA ES PROBA- BLE

BERLIN, 4.—El "Norddeutsche Zeitung" dice que la guerra es muy probable; pero que esperan que las potencias lleguen a tiempo de prevenir la conflagra- ción. Dice que la Banca germá- nica rebujo los archivos y estab- dos de los Balkanes, pero sabe- se que Bulgaria ha acumulado mucho oro en los últimos tiem- pos.

## COSAS DE LOS TURCOS

BELGRADO, 4.—Una matanza de 500 turcos dispararon contra Rus Rita, frontera de Servia. Sus habitantes escapáronse.

## UN AEROPLANO TURCO

BUDAPEST, 4.—Según me- nudo de Sofía, se vió un aeropla- no turco en la frontera de Buda- pest.

## NO HABRA RESTITU- CION

CONSTANTINOPLA, 4. — El Gabinete resolvió no restituir las municiones.

## NO HABRA RESTITU- CION

PRINCIPIO EL CONFLIC- TO

LONDRES, 4.—Rumorase que han comenzado a tirarse turcos y los bulgáros en la fronte-

## REGRESO ROOSEVELT

NEW YORK, 4.—Llegó Roose- velt despues de haber recorrido 10 mil millas, diciendo discursos decisivos en favor de su campa- ña electoral.

## FALLECIMIENTO

FIADILLETA, 4.—Falleció el General Robert Avery. 901

## EN LIMON

alguo la casa que ocupó la Ins- pección de Hacienda. Es confir- mación. Referencias con don Juan José León en Limón ó con Manuel F. Jiménez, San José.

La LIBRERIA LEHMANN sostiene con lujoso equipo de cooperarios su IMPRENTA y CUADERNARIO montadas con las mejores y más modernas maquinarias y con un personal bastante experto por sus largos años de práctica. Cada trabajo, sea una hoja sencilla ó el más complicado, se ejecuta con el mayor esmero y exactitud, como mejor no se consigue en las Imprentas y Encuadernaciones europeas. Pidan precios y muestras gratuitas de nuestros antepa- sados clientes, porque los que ya han tratado con nosotros conservan su confianza por la honradez que siempre en todos nuestros negocios. 115 101

Ya estamos recibiendo las novedades compradas por nuestro viajero. Enaguas de paño y busas

La Fama HERRERO HERMANOS Chales, sedas, anillas, pasamanerías, encajes y todos los demás artículos de nuestro numeroso y variado surtido

219 alt

Capas, sobre todos y paraguas ingleses de puños elegantísimos

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Necesito muebles de sala de mimbre y los compraré

# donde Jorge Morales Bejarano

que tiene gran surtido muy bonitos y baratísimos

Avonida Central, Calle del tranvía, al pie de la Cuesta de Moras. Casa No. 531, Róulo eléctrico, Teléfono 4

## La opinión de un cronista que parece ser la más generalizada en la cuestión palpitante del día

He leído por ahí, que los abogados más notables del país opinan que si el Gobierno lleva a los Tribunales el asunto "reclamación al Banco de Costa Rica en las diferencias encontradas en los libros de la Contabilidad con los de aquel Banco, en relación a la venta de tickets de la Fábrica," el Estado hubiera perdido el pleito.

Contra la opinión de aquellas "celebridades", está la de todo el país, que cree lo contrario; es decir, que el Estado ganaría el pleito.

El caso del Banco de Costa Rica es exactamente igual al presentado por los muchos años, con el Banco Anglo-Costarricense, con los de las especies fiscales.

Comprobadas las diferencias, el señor Quirós consideró ridículo llevar el asunto a los Tribunales, pues seguramente vio que perdía el Banco el pleito, y contentándose sin protestar ni

regresar en la tarde.

—La Secretaría de Instrucción pública ha ordenado que todas las escuelas privadas de la República, lo mismo que los Asilos en donde se dan clases, presenten mensualmente los cuadros de estadística escolar.

—Antesayer en la mañana visitaron el Liceo de Costa Rica, los alumnos del V año del Liceo de Heredia, acompañados de los señores profesores don José Dávila y don José Fabio Garnier. Los alumnos presenciaron una clase de Física Práctica que dió el profesor señor Tristán. Los visitantes regresaron en la tarde a la Ciudad de las Flores.

## Como marchan los procesos de los chanchullos últimos

Tan presto como el Juez Segundo de la Cotencioso concedió a Bogantes libertad, bajo fianza de haz, la pidió también el otro indiciado en el "chanchullo" de los giros, Bonilla.

El Juez no la concedió, alegando, en primer término, que Bonilla está indiciado en dos delitos, uno de los cuales no admite exarcelación y luego, que el buen éxito de la terminación del sumario, necesita (el Juez), que el indiciado permanezca preso.

En la que se refiere al "erodo" de los tickets de la Fábrica el Alcalde señor Castro Solórzano, se ha limitado ahora a recibir declaraciones.

No es cierto, como se asegura por las calles, que haya dictado auto de prisión contra Coronado; probablemente lo dicte mañana ó pasado.

Aún no se ha podido averiguar, si el indiciado está aquí ó si se ha ausentado del país.

Parece que el Agente Fiscal levantó el embargo que había pedido en bienes de Coronado, do.

Y a propósito de todas estas cosas, se dice que el Gobierno nombrará inspectores especiales de Rentas, que vigilen por los intereses del Estado.

LA MAQUINA DE ESCRIBIR VICTOR

SARA C. v. de QUIROS

Avisa que bajo su dirección, sus discípulos se hacen cargo de hacer toda clase de vestidos de señoras, y camisas para caballeros. Su METODO DE CORTE vale cinco colones, de venta en sus clases de corte y costura, en la calle de la Estación y frente a la Fábrica Nacional de Licores.

UNICOS AGENTES PARA CENTRO AMERICA, DE LIMA CORTISSOZ & CO. — San José, Las Arcadas.

## Información general

### SEA BIENVENIDO EL SIMPATICO CHIQUITIN

Los esposos Llines-López, han recibido el primer fruto de su amor: un hermoso chiquitín que llevará el nombre de Vicente, como su señor padre.

Que para el nuevo ciudadano sea toda felicidad en este picaresco mundo.

### HAN LLEGADO 3 CARROS PARA EL TRANVIA

Tres carros nuevos llegaron a Limón para la Empresa del tranvía de esta capital, que serán puestos al servicio inmediatamente quedan armados. Francamente, ya necesitaba aquella empresa de material rodante nuevo.

### EL REY DE ESPAÑA Y EL LIC. GUTIERREZ

El lunes pasado, el Rey de España, Alfonso XIII, recibió en visita particular, al Delegado del Congreso de Costa Rica a las fiestas de Cádiz, Lic.

### DOS REGIDORES RENUNCIARON SUS PUESTOS

Ayer se nos informó que dos señores regidores municipales de este Cantón Central, presentarán en la semana entrante sus renuncias de tales puestos y que no volverán a las sesiones, en caso de que nos los fueran admitidas sus dimisiones.

Ignoráanse las causas que motivan aquellas renuncias.

### LOS FUNERALES DEL GENERAL ASUNCION MASIS

Con fecha de ayer 4, recibimos de Rivas este telegrama de nuestro corresponsal don Abraham Alvarez:

Ayer verificáronse aquí funerales del General Masís. Las ceremonias revistieron gran solemnidad. Disparáronse salvas. Hubo bellísimos discursos.

### SIGUE MEJOR EL PRESBITERO SR. VOLIO.

De Managua avisaron ayer: Mejora el Presbítero Volio, aunque no ha disminuido la

que el señor secretario del curso libre de topografía para los alumnos de los primeros años de dicho plantel. Las clases tienen lugar diariamente de dos a tres de la tarde. Aplaudimos la iniciativa del señor Secretario.

—Varias escuelas preparan fiestas escolares para el 12, aniversario del descubrimiento de América. En la escuela que dirige don Angel Orozco se prepara una magnífica fiesta a juzgar por los muchos preparativos que se hacen.

—Ayer visitó esta capital, acompañada del tercer grado de la escuela de niñas el maestro normal don José Chacón, quien tiene a su cargo el grupo alter-

## CONGRUO Aclarando

Atiende a este punto que en su Diario el día 4, del actual, "DOS DIAS DE MOLESTIAS Y FATIGAS," me tomo la libertad de manifestarle que el articulista le informaron con suma ligereza al tratar lo referente al túnel de Gambalache.

Es muy probable que no pasó por su imaginación la idea de los perjuicios que pudiera originar su aserto, al contratista encargado de la ejecución del trabajo del referido Túnel, al decir que hasta ahora solamente se han revestido 15 metros por cada extremo del mismo.

Pues bien; en la actualidad, se hallan completamente terminados 60 metros más 350 metros lineales de paredes laterales, dispuestas perfectamente, para poder recibir el arco de la bóveda, debiendo manifestar que en el trayecto de estos 350 metros de pared, el arco provisional de madera se halla en perfecto estado de estabilidad y solidez, esperando la terminación del revesti-

do este maderamen desaparecen. Se puede asegurar que en ese tramo citado, no hay peligro alguno de derrumbe, ni tampoco ha sobrevenido inconvenientes de interrupción del tráfico, pues donde por desgracia ha ocurrido, es en aquella arte del túnel, que se halla desprovista de revestimiento ó mejor dicho, que el contratista aun no ha llegado a trabajar.

A mayor abundamiento, el contratista tiene labrada toda la piedra que deberá ser invertida en dicho trabajo.

Es cierto que los trabajos se encuentran algo atrasados y esto es debido a accidentes imprevistos imposible de evitar, a las lluvias torrenciales y otros inconvenientes. ....

Es cuanto tengo a bien informar a Ud. para conocimiento de los lectores de LA INFORMACION y del público en general.

PEDRO CANALE PERIRO.

que se le impuso a Rafael Hernández López.

—Se acepta la renuncia presentada por don José J. González del cargo de Jefe Político de Santo Domingo de Heredia, y se nombra en su reemplazo a don Francisco Zamora Chacón.

—Se concede al Jefe Político del cantón de Pocosí, don Viriato Espinach, permiso para separarse de su puesto por un mes con goce de la tercera parte de su sueldo por encontrarse enfermo y se recarga dichas funciones en el Secretario de esa Jefatura, don Odilón Ibarra.

—Se aprueban los contratos celebrados entre el Jefe Político de Cañas, y D. Arturo Zúñiga para la construcción del edificio Municipal de ese lugar por la suma de ₡ 9,222.00.

—Se acepta la renuncia presentada por don Francisco Zamora Ch., del puesto de Equivocador de la Aduana de Limón y se nombra para sustituirlo a don José J. González G.

—Se ordena pagar a J. B. Gameros y Co., de New Orleans, el valor de 19 sacos de harina de su propiedad decaídos de entregar por la Aduana Principal.

—Se otorga una pensión de quince colones mensuales al soldado del 56 y 57 Policarpo Soto Gómez, mayor de setenta y cinco años, artesano, divorciado y de este vecindario.

## Los artesanos Cartagineses

Celebraron su tercera reunión anterior noche.

A ella asistieron unas 75 personas, todos miembros de la Sociedad.

Se aprobaron varios artículos del Reglamento interior de la Sociedad, que serán sometidos a la aprobación del Ejecutivo.

Existe en Cartago gran animación entre los agraviados, que por la nueva Sociedad sea todo lo más poderosa grande y respetable que se pueda.

Muy pronto dará una bella fiesta.

## Mr. Edgar J. Hitchcock regresa a Estados Unidos

Después de un mes de permanencia entre nosotros, este alto empleado de la United Fruit Co., tan favorablemente conocido en Costa Rica, en donde goza de una merecida popularidad, partió hoy temprano para Limón, y se embarcará mañana lunes para los Estados Unidos.

May grata ha sido para sus numerosos amigos la permanencia de Mr. Hitchcock en nuestro país; pues mucho tiene que esperar de su larga experiencia en el desarrollo económico de nuestra Zona Atlántica.

Que haga un viaje feliz y que venga a vernos á menudo son nuestros mejores votos.

## LA EMERALDA

Necesita una persona perfectamente entendida en la confección de toda clase de helados.

857 JESUS CUBERO VARGAS

## Por 3,500 colones

se vende una casa de madera en la calle 3a. Sur. Está ubicada en un terreno de 10 por 31 varas.

Detalles en "La Información"

## Bennett Rojas y Fernández Banqueros

A partir del día 1º de Abril de 1912, inclusive, reconocemos INTERESES A TODOS NUESTROS CLIENTES á los tipos siguientes:

En cuenta corriente ó en certificado de depósito á la vista.....	6% anual
A 1 mes plazo.....	7% <
< 3 meses <.....	8% <
< 6 < <.....	8½% <
< 1 año de plazo.....	9% <

Los Certificados de depósito ya emitidos devengarán los intereses en ellos estipulados hasta su vencimiento.

NUNCA rehusamos el pago de nuestros certificados de depósito antes de su vencimiento aunque esto lo dejamos a nuestra opción.

### IMPORTANTE!

Hoy hemos aumentado el capital pagado de nuestra sociedad á la suma de un millón ochocientos mil colones

## COLONES 1.800,000.00

Servicio no igualado en cuanto á métodos, horas de despacho, cordialidad, cortesía y buen trato.

121 I. 112 R. San José, 26 de Agosto de 1912.



MULAY HAFID, SULTAN DE MARRUECOS

Es conmovedora la copiosa información que los periódicos parisienses publican sobre la estancia de Mulay Hafid en la gran capital... El Soberano marroquí en los boulevares, el hijo del profeta en el Bosque, Hafid en los grandes almacenes, el Emperador africano comiendo... París se pirra por las realcezas, aunque sean destronadas ó abdicadas. Constituyen un atractivo más sobre los muchos que brinda á diario á sus vecinos y á la población flotante. Pero al augusto huésped le entretiene sobre todo el Jardín de Aclimatación. En él se extasia ante la diversidad de animales, que son á la vez solaz y recreo de los niños que á centenares acuden á aquel delicioso lugar.

Un grupo de perros daneses le entretuvo el sábado más de media hora, y acaso le hizo olvidar otras amargas perrencias... Y los monjes... Oh, los monjes le hicieron reír como no había reído desde que sus cariñosos visitantes le visitaron en

Fez! La majestad marroquí llevaba buena provisión de naranjas y pedazos de azúcar para festejar á los simpáticos cuadrumeros.

Cuenta un cronista que Hafid se caía materialmente á fuerza de reírse, y fué preciso, para volverle á la realidad de la vida oficial, que sus servidores le advirtieran que era pasado el mediodía, y que á las dos tenía que dar audiencia, que no es lo mismo que dar azúcar y naranjas, á una comisión de delegados comerciales. Pero se resignó el ex Soberano ante la promesa de que le sería enviado á su residencia uno de los monjes que más gracia le hicieron. Y pudo que la munificencia misteriosa llegase al extremo de regalar el animalito al representante de Aïá y de Mañoma, su profeta.

Así podrá tener presente mientras él ó el monje vivan, por si llegase á olvidarlo, el mico que Francia le ha dado...

## BANCO COMERCIAL DE COSTA RICA

### TIPOS DE CAMBIO

San José, C. R., 1 de Octubre de 1912

A la vista	
Londres .....	110% 00
New York .....	116
San Francisco .....	116%
New Orleans .....	115%
Paris .....	109%
Hamburgo .....	107%
Barcelona .....	100
Jamaica .....	

# Madera Barata DE Marcos Vargas

De mi propio Aserradero, he abierto en esta ciudad un depósito de maderas para construcción de buena calidad y con los siguientes precios:

Tabla 1/2 grueso, desde 6 á 9 centavos.

Jigantón de roble, campana, agujilla y otras buenas maderas con grueso de 4 x 4 pulgadas, á 10 céntimos cada pulgada.

Alfajilla de 2 x 4 pulgadas, á 10 cts. cada pulgada.

Regla de 3 x 1 pulgadas, á 25 céntimos cada una.

Estas maderas son por 4 varas de largo y los precios hasta segundo aviso.

**Este local es el mismo que tuvo don José Ma. Castillo en el "Palomar", propiedad de don Carlos Millet, al Sur del Barrio de Amor.**

**Puede dar informes don ALBERTO T BRENES, Sastrería frente á la Iglesia del Carmen.**

733 San José, Septiembre 12 de 1912.

## Habla don Eloy Truque en defensa de su honor

Señor "Carlitos" de EL REPUBLICANO P.  
 Muy señor mío:  
 En el número de "El Republicano" correspondiente al día de hoy (4 de octubre de 1912), dice Ud., hablando del ecuanime señor Ministro de Hacienda, lo siguiente:  
 "A quien por cierto, con mi pensamiento, he estado acompañando en los malos ratos que le han proporcionado algunos de sus altos subalternos como más responsables de las faltas de respeto cometidas con la caja guardadora de nuestras pequeñas economías. Y la opinión pública—que existe viva, muy viva, por más que haya quien lo dude, tiene las más de las veces el raro don de no equivocarse... etc."

Como todo Costa Rica sabe que hace un mes tuve un disgusto muy serio con el señor Ministro de Hacienda, cualquiera al leer las líneas trascritas pensará que Ud. ha querido aludir á mi persona, como á uno de los altos empleados subalternos del Ministerio de Hacienda.

Es necesario, indispensable, que Ud. rectifique ó aclare esa redacción dudosa. Porque ha de saber Ud.—si lo ignora—que yo no tengo otro patrimonio que mi honorables arriales, mi conciencia enteramente limpia, y que esta reputación mi individual hasta ahora sin mancha, y la honra de mi numerosísima familia, constituyen mi único tesoro, mi orgullo más legítimo,

## Notas de Sport



NOTAS DE SPORT  
 Ya los tan anunciados marinos ingleses del vapor Carrillo, no jugarán con la Libertad para el 12 de octubre en esta ciudad como se decía en días pasados; algunas dificultades no pequeñas que se les han presentado á última hora obligaron á dichos teams á transferir el match para el siete de noviembre próximo, día en que figurará como uno de los puntos del programa de las fiestas cívicas de Limón, lugar donde se retirará la partida, porque á los machitos no se les permite poner pie en tierra ni siquiera por un par de días; siendo esta una de las principales causas de la nueva faz que se le ha dado al asunto. Dicen que cuando el team de Garnier supo que los marinos se quedarían en su barco, hubo alguien entre los de azul y blanco que exclamó: "vale más, en estos tiempos de habichuela. Una indigestión de "cakes" se nos puede transformar en la epidemia!"

A mi espíritu de sportman no lo arredran las inclinaciones del tiempo para dejar de asistir al sitio de la CANCHA desde donde no he de PERDER PATADA, mende si á mi espalda hay algún nervioso questionado á quien el juego le juega la piera como un péndulo; así fué que no obstante los grandes torrescos con que el tiempo nos brindó el sábado por la tarde, mi ánimo no se saturó de la temperatura de aquella noche y el domingo muy temprano, empujado del jolgorio de la gente, iba llegando yo á la plaza de Ecacari; y aunque presencié hasta el último movimiento durante el match, no diré nada de estrella: si en realidad tal como el por haberlo hecho ya el martes, otro colaborador de LA de Richard le ha salido opaca; INFORMACION quien me obligó muy justamente, como uno de los principales jugadores actuales principala: "es injustificable el descontento que manifiestan los jugadores capitulinos referentes á las condiciones naturales de la plaza, pues nuestros porteros del Pacifico, no nos darían mentir, al aseverar que las hemos visto peores; pero si muy justa fué su protesta contra la patrulla de jinetes navios que durante el juego invadieron el CAMPO con su BESTIALIDAD, etc., etc. El resultado pues de aquella partida ya lo saben todos los que no hayan leído EL NOTICIERO del martes, quien vío desde San José cuadruplicados los goals que se hicieron; y era natural que salieran victoriosos los azules, hasta pate ó cuando menos á desarrollo; con decir que en el team contrario figuraba Ricardo Fournier, lo que es suficiente para saber de antemano que el diablo se llevaría al muerto. De Richard hay que creer en estas cosas de sport, lo de nuestros viejos de la antigüedad, quienes tenían plena convicción en los designios de cada persona durante la vida, lo que ellos con que celebre más dignamente afirmaban, ya fuesen buenos ó malos, con el singular nombre

**HERMOSO LOCAL**  
 Del 10 de Noviembre en adelante se alquila el local que ocupa el almacén de Edgar Knohr y Ca. situado en la Calle Central, entre la Ferreteria de Lahnman y el Hotel Internacional.  
 Para informes dirigirse al Apartado 334. 678

**Basigó & Alvarado**  
 Almacén de Géneros y Abarrotes  
 Han recibido y venden á precios sin competencia, Arroz, Tabaco Virginia, Sacos para Café, Gascoche, Harinas americanas, Casimira, Jugones, Zefiros, Juguetes y otros artículos.  
 Unicos Importadores del papel para cigarrillos marca "HERB WOOD" del afamado bestin para calzado "CORDON". 11741

**HERMOSO LOCAL**  
 Del 10 de Noviembre en adelante se alquila el local que ocupa el almacén de Edgar Knohr y Ca. situado en la Calle Central, entre la Ferreteria de Lahnman y el Hotel Internacional.  
 Para informes dirigirse al Apartado 334. 678

**SEÑORITAS MENNING**  
 Pensión para señoritas que deseen aprender francés, institutiva, música, pintura, corte, costura, confección de sombreros, economía doméstica, etc., etc.  
 Diploma oficial.—Altas referencias.—Precios moderados.  
 BRUXELLES-BELGIQUE, 26 Rue de Par me

**CASTRO AVILES HERMANOS**  
 FABRICA DE PUROS

**AGENTES de DIRECCION**  
 Alberto Bertheau Por correo, Apartado 641  
 Botica Francesa Por telégrafo, "Castrol"  
 El Gallito OFICINA  
 Tomás Fernández y Hno. 50 vs. al S. de la Botica Francesa  
**San José**  
 Teniendo un conocimiento completo de las principales plazas comerciales del país, las que visitamos además mensualmente por la índole de nuestros negocios, aceptamos la venta de cualquier artículo en comisión ó por nuestra propia cuenta, á elección del interesado, ofreciendo al respecto referencias satisfactorias.  
 Otrécamos anunciar de la acreditada marca FERRERICO PINOCO á los precios y condiciones corrientes de plaza y en la cantidad que se desee, libro de flete en cualquier punto servido por el Ferrocarril de Costa Rica, \$100.

## Es probable que el Gobernador don José María Vargas no se separe de la Gobernación

Se nos dice que una comisión de regidores municipales de San José pasaron á la Casa Presidencial á pedir al Jefe de la Nación, no admitir la renuncia al Gobernador, señor Vargas.  
 Que nosotros sepamos, es el primer caso que se presenta en esta capital, en que los señores ediles se interesan, como se interesan ahora en sostener á todo trance en su puesto á un Gobernador, que como el señor Vargas, goza de las simpatías generales; es el primer caso también, en que la prensa capi-

tolina tenga unánime opinión de que no conviene á los intereses de la comunidad, que el señor Vargas abandone su puesto, especialmente en estos momentos en que el Ejecutivo someterá á la consideración de la Cámara un proyecto de ley de lo más interesante y trascendental, como lo es el del empréstito municipal.  
 En consecuencia, es lo probable, que el señor Vargas no abandone su puesto, lo que nos alegra de verdad.

## Las fiestas del Ateneo y la sociedad de San Vicente de Paul

San José, Octubre 2 de 1912.  
 Señor Presidente del Ateneo de Costa Rica, don Justo A. Facio P.  
 Señor:  
 Tengo el agrado de manifestar á usted que la Sociedad de San Vicente de Paul, en su última reunión acordó comisionarme para expresar su gratitud á ese filantrópico Centro de cultura, por haberle dedicado el producto de la velada del 15 de Septiembre próximo pasado. Sirvase comunicarlo.  
 La Sociedad que represento reconoce que el brillante éxito que alcanzó la velada fué por efecto de la buena organización que usted le dió y por el esmero espontáneo de las personas que prestaron un valioso contingente: para usted y para ellas la Sociedad también abraza los mejores sentimientos de reconocimiento, á los que se adhiere, Su afectuosa servidora,  
 JOAQUINA DE CASTRO.

**"LA INFATIGABLE" "El Eco del Pacifico"**  
 OFICINA DE AGENCIAS Y COMISIONES DE ENRIQUE CORDERO  
 Revista Quincenal de Intereses Generales e Información Comercial publicada por "LA INFATIGABLE"  
 Se reparte gratis y profusamente por todo el país  
 Dirección Telegráfica: CORDERO - Apartada de Correo No. 27  
 Costa Rica 102 PUNTARENAS América Central

**COGNAC "MARTELL"**  
 MARCA J. & F. MARTELL  
 La casa garantiza todos sus cognacs como productos absolutamente puros de la destilación de vino de uva, cosechada en la región de Cognac (Francia).  
 EL COGNAC PREFERIDO POR LA GENTE DE BUEN GUSTO

# GOLFO DULCE ALLI ESTA EL PORVENIR

Fue necesario que vinieran los americanos para que la zona atlántica saliera de su sopor, de eterna malaria, de su fiebre espantosa, y de su insignificancia absoluta, y surgiera a la vida agrícola con vigor no sospechado.

El Ferrocarril a Limón se llama "Northern Railway", y a estas horas si no es inglés, es americano; el del Pacífico lo hicieron Casement y Lynn; el tranvía es inglés, y se llama "Traction Company"; el teléfono lo implantó un laborioso cubano, Mendiolá; las minas son algo desde que son "The Mining Gold Fields"; para saber que este país es la tierra de las fibras, se necesitó a Mr. White; se murió Mr. White, y se acabaron las fibras; la Compañía Constructora, "Construction Company", fué levantada a fuerza de puños por un panameño; los dos barrios nuevos con que se embelbece la población, se llaman Amón y Oloya, nombres extranjeros; de nuestros Bancos no solo está en manos ticas, y es el "Anglo"; los demás son Ortuno, Bennett, Scott, Sasso y Pirie; nuestro alto comercio responde a los nombres de Steinworth, Kahor, Herrero, Pagés, Delcore; los hoteles son italianos; en el "polo" nos ganan los ingleses, y quien mejor juega billar es el señor Ricoy.

Y nosotros, ¿dónde estamos? ¿Qué hacemos? ¿Qué hemos hecho? Chanchullos, política, candidaturas discurtos, niños expósitos, poquitos de café, algunos papales, unos cuantos trazaes, hablar mal de los yanquis, y esperar que a fuerza de tarasconar nos convirtamos en Tarascon.

Y sin embargo, ¿cuánto podríamos hacer si no fuera el apego de molusco a la rutina embrutecedora; si se despertara la iniciativa,

si nuestra energía potencial no se mantuviera entumecida, sin que haya modo de que queramos lanzarnos en el negocio que no hayamos visto hacer a nuestro padre y abuelo!

Si las frutas son jugosas y perfumadas en el Atlántico, es materia averiguada que en el Pacífico son mil veces mejores: California inunda el Norte con sus naranjas, limones, piñas, "grape fruits", higos, etc., etc., en Puntarenas nuestros veraneantes guardan en su excursión el recuerdo de la fruta apetitosa, y en Golfo Dulce es fama que en su estado silvestre se ve de las promesas que con cultivo serían realidades.

Cubiertos están sus bosques de maderas valiosas, de las maderas codiciadas por el ebanista de arte, resistentes al comején, resistentes a los años, veteadas con caprichos de artista, y que serían compradas al peso de oro en los mercados europeos.

Catorce mil hectáreas de tierra plana como la mesa de un billar se extienden en las faldas de la punta Llerena, y van sus praderas solitarias a besar las playas del Golfo, y en ellas el ganado vacuno y el caballal crecerían vigorosos y abundantes.

Campos de bendición para el cultivo del arroz, del maíz, cacao, hule, ¿y qué más?... Lo más que se quisiera.

Sobre el Pacífico preciosas enseñadas de abrigo, y entre la península y el continente el golfo, que es el sueño de un poeta; el golfo con sus dormidas ondas, seguro abrigo para todas las escuadras del mundo, camino natural, ideal, insuperable para las corrientes de importación y exportación, para hacer de aquellas vírgenes regiones el emporio comercial, la mina de Golconda, el granero de la patria, la espléndida aurora de bonanza.

Y todo yace durmiendo... La gasolina del Gobierno, mes a mes, va a decirle a los desdichados que allí moran que Costa Rica es la meseta central que aquellas regiones son la patria geográfica; que el Congreso medita en ideales de banco hipotecario ribetados de poesía; que el doce por ciento se mantiene; que los periódicos se preocupan grandemente porque el tranvía mató una vaca; que la Gattini nos deleita poniendo huevos en la escena; que lo que hicieron nuestros abuelos lo haremos nosotros, y que ecco la confirmación de la teoría dell'attaviamo!

¡Ah, la pereza! ¡Ah, el apego maldito a la costumbre! ¡Ah, la pobre iniciativa!

¿Cuándo, olvidado Golfo Dulce se irán las nieblas que te cubren y la pica del trabajo; habrá astillas la densa muralla que te circunda? ¿Cuándo... cuándo?...

LEONIDAS PACHECO.

San José, 22 de Set. de 1912.  
De "El Eco del Pacífico".

## Los menores en los billares

Anoche, poco antes de las 8, la policía cayó sobre dos billares de las inmediaciones del parque de Morazán, en donde hacen su pasantía de caramboleros varios jóvenes menores de edad. Al ser sorprendidos los jóvenes por la policía, la que se enteró del asunto por las repetidas quejas de varios padres de familia, los jóvenes pusieron plies en polvorosa, corriendo y alarmando a la vecindad. Casi todos pertenecen a distinguidas familias de esta localidad, por lo que la policía los trató con su acostumbrada tolerancia, lo que es de todo punto incorrecto, por tratarse de menores a quienes está prohibido permanecer en esos lugares.

ANEMIA y DEBILIDAD curadas por la HEMOGLOBINA DESCHIEUS

## Las dueñas de hostería piden al Gobierno revoque una orden de policía

Las dueñas de Hosterías (pues de los 35 establecimientos que de aquel género existen, 30 pertenecen a mujeres), han pedido al Gobierno que revoque la orden de cierre a las 11 de la noche, dada para aquellos establecimientos por el Director de Policía.

Allegan las peticionarias que tal disposición perjudica grandemente a sus negocios, piden que se les permita, como antes, tienda favorablemente la petición de cerrar hasta la 4 de la mañana.

Ellas se comprometen a respetar en todo y por todo la ley de licores, y convienen en que la policía clausure inmediatamente las patentes a los propietarios de Hostería, donde la policía averigüe que a cualquier hora del día ó de la noche vendan alguna clase de licores.

Es seguro que el Gobierno aque se les permita, como antes, tienda favorablemente la petición de las interesadas.

## Bombardeo en Estrada El agente de policía dispara como cincuenta tiros contra un establecimiento comercial.

Dice "The Times", periódico que se publica en Puerto Limón: Nos comunican de Estrada un escándalo cometido por el Agente de Policía de ese lugar.

Dice el informante que a consecuencia de un artículo que se publicó en la edición del martes de este periódico, relativo a un incidente entre el Agente de Policía y don Salomón Esna, el Agente fué donde el dependiente Mr. De Laney para que firmara un documento contradiciendo aquel artículo. De Laney se negó y entonces el Agente de Policía se dirigió a su oficina y disparó

como unos cincuenta tiros sobre la casa comercial de don Salomón Esna, pegando las balas en el techo y paredes. La distancia era mucha y por eso las balas no penetraban las paredes de zinc.

Habia como veinte personas comprando mercaderías en el establecimiento y todos llenos de pánico huyeron.

De Laney cerró el establecimiento y tomó el primer tren para Limón.

Se espera que se levantará una información para esclarecer la verdad.

SESENTA OPERARIOS TRABAJAN SIN DESCANSO La cantidad de trabajo aumenta día por día en LA IMPRENTA MODERNA. En la actualidad sesenta operarios trabajan sin descanso, unos de noche y otros de día. La Imprenta puede hacer esas horas mortuorias a cualquier hora de la noche y a precios que no admiten competencia. Los talleres no se cierran nunca.

Para todo trabajo urgente la IMPRENTA MODERNA está siempre lista! Lo mismo para trabajos finos y de cuidado, así sea un libro de contabilidad, como un programa de baile.

**PANADERIA LA SOLEDAD**  
Elabora pan tres veces al día y usa las mejores harinas que llegan al país del extranjero y crueta del molino Fernández; permite pan á domicilio y hace desde estos favorables.  
PRUDENCIO OCHO Teléfono 238  
117 av.

ASALTO EN DESPOLLADO Por los alvredores de la capital un amigo nuestro iba á tranco torpe, camino á su casa, ayer en la tarde, cuando dos desconocidos le salieron al encuentro y a boca de jarro disparáronle tres tiros de revolver. Y cuál sería la admiración de los atacados cuando vieron que nuestro amigo no cayó en tierra como eran sus deseos! Y todo porque aquel llevaba ropa comprada en la tienda de don MANUEL ROMERO

**KOUMISS**  
El gran alimento para enfermos. Lo vende doña Elena Volfo de Cardona en el establecimiento "La Dahlia" á 35 cents, y en su casa de habitación Barrio Oroya á 25 cents.

TOME PETRONINA

# BLISS & ERB

Representantes de Casas Extranjeras y Comisionistas

Vendemos Cajas Registradoras, Mesas de Billar, etc.

Tenemos llantas 35 X 4 y neumáticos 34 X 4 y 32 X 3 y medio Spakplugs

## Repuestos de automóviles

Somos Agentes de la Hudson Motor Car Company y pronto llegarán dos automóviles nuevos de 1913 con propulsor propio y luz eléctrica.

Vendemos gasolina de 78° á G, 1.10 el galón. La gasolina viene en latas de 5 galones

Teléfono 224

# BLISS & ERB

Apartado 763

Tenemos varios modelos de la Máquina de Escribir "L. C. Smith & Bros."

una de las mejores del mundo

## PIDANSE PRECIOS

# La gran catástrofe de ayer en el Barrio del Hospital

## En ella perecen tres señoritas y un niño de nueve meses Resultan varias heridas, una de ellas de gravedad



Policías apagando el incendio.

La catástrofe de ayer, en el barrio del Hospital, en consecuencia, ha sido más terrible que la del Polvorín en septiembre del año pasado, que tanta destrucción produjo en todo el país.

En aquella catástrofe hubo tres víctimas y dos ó tres heridos de poca consideración; en esta las víctimas han sido también tres, pero los heridos, suma algunos de ellos de suma gravedad.

Y sin embargo, el acontecimiento, ni ha hecho tanta sensación como aquel, ni ha producido en el público tanto pesar.

Sin embargo, alguna que otra alma caritativa se ha acercado a las casas de los parientes de las víctimas y a las de los heridos, á ofrecer socorros que han sido aceptados.

Primeramente, llaman la atención en esta ciudad católica, la falta de caridad, en trances tan terriblemente desgraciados como está, en el que los damnificados son personas pobres y desvalidas.

Y dicho lo anterior, vamos á relatar el terrible suceso.

### LA CASA DEL POLVORISTA.—UN HOMBRE CON ESPERANZAS EN EL PORVENIR, QUE COMPIABA EN SU SUERTE

Hace cosa de dos años que el señor Francisco Fatjo, español, natural de Barcelona, de 44 años de edad, se estableció en una fábrica de juegos pirotécnicos en esta ciudad.

Fatjo, es hombre serio y sumamente trabajador; es casado con la señora Isabel Carreras, de 32 años de edad, también española y con la que ha tenido cuatro hijos; ellos son: Pepe de 10 años, Mercedes de 7, Luisito de 4 y otro sin bautizar, de 3

meses, que fué una de las víctimas. Fatjo habitaba con su familia en una casa de propiedad de don José ó Emilio Castells, que forma esquina en la Calle 12 Sur y Avenida 8a., ó sea frente al edificio escolar "Mauro Fernández."

Esta casa estaba dividida en tres secciones, cada una habitada por diferente familia.

La primera, ó sea en la de la esquina, la arrendaba el comerciante español, don Manuel Pastoral, y en ella este señor tenía un establecimiento de comercio que compró hace cosa de tres meses; el señor Pascual tenía un establecimiento de cosas de niño, un niño de pocos años de edad.

La segunda casa estaba habitada por el chauffeur Francisco Arias y señora.

La tercera era la habitación del polvorista Fatjo, donde este señor tenía también su fábrica de juegos pirotécnicos.

La casa del polvorista estaba dividida en esta forma: era de un solo cuerpo; constaba de cuatro habitaciones pequeñas que daban á un estrecho zaguán; en el fondo un patio enlucido que media unas cuatro varas de largo por dos ó tres de ancho.

La habitación que daba á la calle ocupaba al polvorista el dormitorio, la segunda de bodega, en la que tenía gran cantidad de explosivos, la tercera para guardar materiales y la cuarta de taller.

A este señor Fatjo, más de una vez sus amigos que le visitaban y que notaron el peligro que corría allí con la cantidad de explosivos que tenía en bodega, le llamaron la atención acerca de una posible catástrofe al menor descuido que tuviera. Pero él contestaba filosóficamente á aquellas atinadas ad-

chaban muy bien y las ganancias crecían y tanto es así que hace cosa de quince días recibió de Europa la primera partida de pólvora y sustancias químicas; que en su vida de polvorista en Costa Rica había importado; la factura consistió en diez cajas, seis barriles y varios sacos de pólvora negra, que Fatjo tenía en la bodega de su propia casa de habitación.

### LA EXPLOSION.—A ESTA SIGUIÓ UN TERrible INCENDIO QUE EN MEDIA HORA DESTRUYO VARIOS EDIFICIOS

A las dos y cuarto de la tarde en punto se produjo la terrible explosión, que fué oída en diez cuadras á la redonda.

A la explosión siguió el incendio, que en pocos momentos



A la derecha: muebles y metesteres que se lograron rescatar. A la izquierda: soldados que contribuyeron á sofocar el incendio.



Una de las víctimas señora Elvira Soto, acompañada de su padre don Pascual Soto y su madre doña Petronila de Soto

tomó tal cuerpo y fuerza que amenazaba con destruir todas las casas de la manzana; á esa hora soplaban un débil viento del Sur, lo que hizo que las llamas corrieran hacia el Norte y abrazaran las dos ó tres casas siguientes á la casa de Castells por la calle 12 Sur.

Al ruido de la explosión lanzáronse á la calle todos los vecinos de las casas contiguas á la del polvorista.

Varios transeúntes presentaronse presurosos en el lugar del acontecimiento, en el momento en que Fatjo con su hijo Luisito en los brazos corrió atollado de un lugar para otro llamando á gritos á su esposa y sus otros hijos.

Cuentan las personas que el acto impresionaron, que la escena fué de lo más terrible y emocionante que el lector se pueda imaginar.

El desgraciado polvorista tenía toda la cara chasapareada por la pólvora; apenas podía abrir los ojos; con dificultad, con mucha dificultad podía gritar. Sin embargo él se conocía que había esfuerzos grandes cuando llamaba á los suyos.

Cuando él ya creía á su esposa y todos y sus hijos carbonizados dentro de la casa, la señora aparece por ahí y presa del mayor espanto y locura, se arroja á los brazos de su marido preguntándole donde se encontraban sus hijos.

Fatjo contesta con un movimiento de hombros á su esposa, como queriendo decir: No sé de ellos.

Aquella dudosa contestación acabó de enloquecer á la pobre

mi otro hijo, el queñito ¿dónde está, que se ha hecho? Nadie le contesta.

La señora seguía interrogando por la suerte que había corrido su otro hijo.

¿Iguen le preguntó, ¿Dónde lo dejó usted, señora?

Dormía en su cunita en la sala, cuando ocurrió la catástrofe. ¡Allí debe estar...! ¡Entrad á la casa y sacádmelo!

Un joven intentó penetrar en las habitaciones del polvorista, pero ya el fuego había cundido por todas ellas, y aquello parecía un infierno; por las puertas y ventanas de las habitaciones, salían al zaguán chasapareadas en la pared de ladrillo del frente, compactas llamas de fuego que hacían de todo punto imposible aproximarse siquiera á la puerta de entrada de la casa.

Otra escena desesperante se presenta allí cuando aquella desventurada mujer supe, por boca de todos, que todo intento de salvar á su pequeño hijo era imposible.

A esto, ya su esposo había desaparecido de allí; varios caballeros lo llevaron á una Botica próxima para hacerle la primera cura.

La señora acompañada por sus dos hijos marchó á casa de una vecina donde se le presta toda clase de auxilios.

Allí se vio que esta pobre mujer presentaba golpes y quemaduras en la cara y en los brazos, pero de poca significación.

Pocos minutos después las calles veíanse atestadas de gente; muchos particulares se dedicaron á la obra de salvamento, sacando de las casas amenazadas por el fuego, los muebles y trastos que podían.

En los primeros momentos aquello fué una confusión terrible, espantosa; todo el mundo gritaba, todos ordenaban, todos dirigían y nadie hacía prácticamente nada.

Cada momento que transcurría, el voraz elemento tomaba mayores y mayores proporciones.

A esto, llegó el primer refuerzo de policía de la Segunda Sección á las órdenes del Go-

mandante señor González y el desorden terminó.

### AQUI VAMOS A PONER UN PUNTO Y APARTE, PARA RELATAR UN IMPORTANTISIMO INCIDENTE QUE MERECE NUESTROS ELOGIOS.

Salían ya las llamas por el techo de las habitaciones del interior en la casa del polvorista cuando cuatro jóvenes, con arrojo sin igual y sabiendo que allí dentro existía una bodega repleta de barriles y cajas de pólvora, penetraron á la casa y diéronse á la peligrosa tarea de sacar á la calle aquellas materias explosivas, no con el objeto de salvar en algo los intereses del pobre polvorista, sino con el objeto de evitar una segunda explosión que causara mayores daños; rasgo de valor es este, que enaltece á los señores Jesús Alpizar, Rubén Badilla, Agustín Montero y Pedro Bouilla, que fueron los de tal proeza.

### SIGAMOS LA RELACION.—REPORTAJE CON EL POLVORISTA SE FATJO

Acudimos á la Botica "La Victoria", donde se encontraba el señor Fatjo.

Presentaba este señor heridas y quemaduras en la cara y en los brazos, por donde sangraba.

Se quejaba de fuertes dolores; sin embargo, contestó á las preguntas que le hicimos acerca de la causa del suceso.

No sé, nos dijo, de qué proviene la explosión; en compañía de varias señoras, mis operarias, elaboraba "bombas japonesas" cuando sobrevino la terrible catástrofe; yo caí de espaldas, me levanté, traté de salir de ahí, pero cuando corrí hacia la puerta del cuarto; una de mis operarias la rompió y nos lanzamos al zaguán, donde encontré á mi pequeño hijo Luisito, que tomé en brazos y lo saqué á la calle; loco, por la magnitud del desastre me olvidé de hacer lo mismo con otro hijo

### ¿MI HIJO, MI OTRO HIJO? ¿DONDE ESTÁ? ¡POR DIOS, SALVAD A MI HIJO!

Aquella pobre mujer corría unas cuantas varas en dirección Norte, pero de repente se detiene y regresa preguntando á uno de los tantos curiosos que se encontraban ahí: ¡Mi hijo,



Las llamas en acción.



El edificio que quedaba en el momento de la explosión.

que dormía en esos momentos. Y ya en la calle, me encontré con mi esposa y una de las operarias. Mis otros hijos, Pepe y Mercedes se salvaron, porque el primero jugaba en la calle con otros niños y la segunda, porque momentos antes de ocurrir la explosión, la había llevado a la palpería próxima a buscar para tomar café. Yo no sé cómo se salvaría mi esposa.

mas que los golpes que presentaba en la cara (que son varios y de consideración), se los produjo en el patio, contra las paredes, en la precipitación para salvarse.

**LAS BOMBAS Y LOS BOMBEROS. — SOLICITUD DE LINEA FERREARIA SU CONTINGENTE.**

Cuando la policía de la Segunda Sección tenía casi dominado el fuego, llegaron las bombas de la Primera Sección.

La tardanza tiene excusa; primeramente por la distancia del lugar del siniestro al Cuartel donde se encuentran las bombas y luego, porque las máquinas no están constantemente preparadas, listas para prestar auxilios desde el primer momento.

Sin embargo las máquinas trabajaron bien y los encargados de ellas se portaron admirablemente.

Del Cuartel Principal llegaron prontamente 27 soldados al mando del Teniente Araya y del Sargento Soto; esta tropa prestó importantes servicios, pasando baldes de agua a los hombres y policías que encaramados en las techumbres de las casas trabajaban por sofocar el incendio.

Allí vimos al General Román dirigiendo la maniobra en la obra de salvamento, y parados en las aceras del incendio las veces de simples expectadores, a los Ministros Alvarado y Castro Quesada.

La policía se portó con orden y disciplina, dignas de todo elogio, dignas en verdad de todo elogio.

A las cuatro y cuarto de la tarde el incendio había terminado con grandes pérdidas para los damnificados.

**SE ENCUENTRAN TRES CADÁVERES CARBONIZADOS EN LOS COMBOS DEL INCENDIO.**

Removiendo escombros en el lugar donde ocurrió la explosión el Inspector de Policía, señor Hernández y los policías Raúl Saigó e Idefonso Salas, fueron tres cadáveres que eran los de la señorita Elvira Soto (cuyo retrato publicamos en esta información), Ismael Vázquez y el del pequeño hijo del dueño de la casa y al que llamaban el niño.

Los restos fueron trasladados al anfiteatro del Hospital y hoy serán sepultados a una misa mañana en un mismo sitio.

En el Hospital agoniza la señorita Aurelia Bolaños, quien presenta horriboras quemaduras.

También se encuentra en el Hospital el polvorista y su esposa é hijos.

Anoche se nos informó que este pobre hombre sufría horrorosamente y que é menudo era víctima de accesos de enajenación mental; también se nos dijo que su esposa está inconsolable y que llora constantemente mañana desgracia.

**LAS PERDIDAS. — IMPOSIBLE ES POR AHORA APRECIAR EL MONTO DE LO PERDIDO.**

La casa de Castelló estaba asegurada por \$11,500.00 en la Compañía Nacional de Seguros. Parece que tiene otro seguro en la Compañía Elvira Soto. Los tres castillos siguientes que se quemaron; que pertenecían a don Manuel Soto, también están asegurados en la Compañía Nacional por seis mil colones. Se quemó otra casa de don Antonio Valverde que no está asegurada.

Perdió todas sus mercaderías y muebles é comerciante señor Pascual; sus muebles y ropas el chauffeur Francisco Arias y su esposa esposa; ídem, ídem, el polvorista; ídem, ídem, don Ramón v. de Soto y dos hermanas suyas que vivían en una de las casas de don Manuel Soto; una de estas señoras resultó herida en un brazo; también perdió sus muebles y enseres en general, de casa, don Abraham Márquez, vecino de la vida de Soto; también don Antonio Valverde y su esposa doña Luisa Madrigal de Valverde; é la esposa de don Jesús Gómez, doña Encargia Vargas de Gómez, le robaron todas sus alhajas é este matrimonio, las gemas se sacaron sus muebles é la calle y se los destruyeron.

**PARA TERMINAR**

Nosotros sentimos profundamente la desgracia ocurrida ayer tarde, tanto más, cuanto que en ella perdieron la vida dos honradas, virtuosas y trabajadoras señoras, que eran el sosten de sus pobres familias, han quedado en la miseria muchas personas, las que esperamos sean socorridas inmediatamente por las piadosas familias de esta capital.

Hacemos un llamamiento, en

pecialmente a la rica y honorable colonia española para, que acuda, en este momento de prueba, é socorrer á un paisano laborioso en desgracia.

No terminaremos sin presentar nuestro sentido pésame á las familias que han visto de

saparecer de su lado á miembros queridos, y hacemos votos fervientes porque los heridos

en el Hospital mejoren y vuelvan á sus hogares.

**ULTIMA HORA**

A las 10 de la noche, falleció en el Hospital otra de las obreritas que sufrieron quemaduras en el accidente; fue ella la joven Amelia Bolaños. Con ésta, son pues, 4 las víctimas de la catástrofe de ayer.



**J. Víctor Salazar Ch. HA MUERTO**

Su esposa é hijos al participar lo con pena á sus demás deudos, amigos y compañeros, les ruegan también se dignen asistir á los sufragos que por su alma tendrán lugar en la Iglesia La Dolores é asistir enseguida á su entierro al Cementerio General, á las 10 a. m. de hoy, con lo que comprometerán para siempre nuestra gratitud.

San José, Octubre 6 de 1912

**El Director de Policía de San José contesta el artículo de don Emiliano Padilla "Terciando", publicado en el número 1458 del diario "La Información", con fecha 5 de los corrientes.**

Precisamente por la imposibilidad que presenta en la práctica la ley que reproduce el señor Padilla fué que en mi reportaje me limité á expresar que se necesitaba tomar los jugadores infraganti é hacer la aprehensión de lo que se llama cuerpo del delito como dados etc., pues no ha llegado el caso, apesar de lo claro que le parece al señor Padilla la ley, que haya tenido aplicación en la forma que él indica desde el tiempo que llevo de servir la Dirección de Policía, por las sencillas razones siguientes:

Por lo antes dicho insisto en repetir q' la ley no es de efectiva aplicación en la práctica, á menos de encontrarse en alguno de los muy raros casos que indica la misma y de que el señor P. Porque los jugadores no han de hacerse de testigos para ejercer el vicio.—Porque no es verosímil suponer q' haya jugadores que sin haber sido tomados infraganti en el juego, quiera

confesar, porque teniendo la fallida pena fija, la confesión no le valdría ni siquiera de atenuante; 3o. Porque sería muy remoto que cómplices compañeros que de antemano se han concertado para el juego procurando evadir lo que se llama cuerpo del delito como dados etc., pues no ha llegado el caso, apesar de lo claro que le parece al señor Padilla la ley, que haya tenido aplicación en la forma que él indica desde el tiempo que llevo de servir la Dirección de Policía, por las sencillas razones siguientes:

Por lo antes dicho insisto en repetir q' la ley no es de efectiva aplicación en la práctica, á menos de encontrarse en alguno de los muy raros casos que indica la misma y de que el señor P. Porque los jugadores no han de hacerse de testigos para ejercer el vicio.—Porque no es verosímil suponer q' haya jugadores que sin haber sido tomados infraganti en el juego, quiera

San José, 5 de Octubre de 1912  
El Director de Policía,  
A. ROMAIN.

**DE ULTIMA HORA**

**El temblor de anoche**

Anoche á las 11.30 se sintió un temblor en esta capital que no causó daños, pero ocasionó algún pánico y movimiento de gentes en la calle.

Fuimos al Observatorio, donde encontramos al Profesor don Fidel Tristán y al encargado, don Rafael Tristán.

No fueron administrados los siguientes datos:

Hora 12.30 p. m.  
Dirección N.W.—S.E.  
Intensidad IV.

El movimiento se descomponió así:

Tremor 12 segundos.  
Fase principal 10 segundos.  
Fase final 14 segundos.  
Duración total 36 segundos.

Indudablemente después del temblor, vino un sacudimiento brusco, dominante en la componente N.—S., el cual fué seguido de una serie de oscilaciones en la misma dirección.

El movimiento trepidatorio fué débil.

La novísima fórmula del Profesor Stahstedt á una distancia al epicentro de 125 kilómetros.

**Captura y muerte del General Benjamin Zeledón Anarquista en León**

Managua, Casa Presidencial. —Al doctor Gutiérrez Navas.—El General Benjamin Zeledón fué capturado en el pueblo de Diriomo, cerca de Granada.

Era conducido á Masaya, pero en el trayecto falleció é consecuencia de las heridas.

JOSE AMADOR.  
Managua, Casa Presidencial.  
—Al doctor Guerra. El desastre

de la Paz para los leoneses es definitivo y abrigo la esperanza de que sin necesidad de emplear las fuerzas se rindan de un momento á otro, pues esa ciudad, hoy en anarquía, pide la cooperación del Gobierno para establecer el orden.

Afectísimo amigo,  
A. DIAZ.

50.000 COLONES

Tengo encargo de colocar hasta esa cantidad—á bajo interés—en partidas no menores de diez mil colones, con garantía de casas en esta ciudad.  
San José, Octubre 10. de 1912.

MANUEL F. JIMENEZ

**MARITIMAS**

Depositado en Limón el 5 de Hoy á las 3 y 30 a. m. ancló procedente de Boston el vapor inglés "España", con 30 sacos de correspondencia é paquetes de pasajeros con 88 kilos de peso. Por correspondencia: José Joaquín Masís, Victoria de Masís, Jaime Esquivel, Julia de Esquivel, Oliva Esquivel, Luis Rico, Carlos Edwin Barclay, Jaime, Francisco Barclay, Wimbe Poohney, J. William Allen, 4 turistas. Total: 10 pasajeros.

**HOY DOMINGO LO MEJOR DE LO MEJOR**

Los domingos, como de costumbre, es el día de gala de la Carnicería "El Carpicho" de Augusto Colombari.  
Carne de cerdo, de res, de cerdo, sabroso "roast beef" y mil exquisiteces más constituyen el variado é insuperable surtido de carnes, que expende.

**A LA VANGUARDIA SIEMPRE LOS JOVENES**

Siguen los jóvenes Trejos Hermanos dando la nota culminante, en materia de librería: no ha cambiado de lugar, continúa situada en la Avenida Central, frente al Banco Comercial. Sus lujosas existencias siguen renovándose: immejorable.—Ilustrado—esquitos panel de fantasía dentro de lujosas cajas, tintas de todas clases, etc., etc.  
Cuanto del ramo desde el público lo encuentra en esa Librería.

**Fallecimiento**

Anoche después de las 10 p. m., falleció en esta capital don J. Víctor Salazar Ch, honrado obrero que supo siempre ser un asido esclavo del deber y quien por sus revelantes prendas personales, se captó siempre las simpatías de esta sociedad.  
Acepte la familia doliente el testimonio de nuestro pésame y mué en especial, nuestros apreciables amigos, Pedro y Víctor Manuel, hijos del extinto.

**DE JOSE RODRIGUEZ M.**

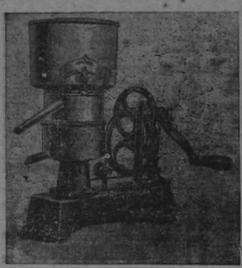


fábrica de chocolates "La Primera", la más grande del país, movida por fuerza hidráulica y una de las que no muelen con cascara ni admiten adulteración

**Amortización 111**

DE \$ 1.00  
55 Laureano Royo Ciudad  
97 Juan R. Mocho Alajuela  
AMORT. No. 75 \$ 0.50  
234 Francisco Campos Ciudad  
55 Paulino Loata >  
141 Virgilio Rodríguez >  
39 Alejandrino de Jones >  
109 Angel Sanchez Juan Vilfas >  
El Agente 2º Principal de Policía  
Sastrería LONDRES Y PARIS

**NUMERO 11 Lujoso y elegante automovil al servicio público el famoso "HUDSON" importado por la casa de Bliss & Erb Augusto Coto Aguilar, propietario.**



Máquina Centrífuga WESTFALIA ULTIMO MODELO para limpiar y desnatar leche Unicos importadores EDGAR KNOHR y Co. San José, Costa Rica Depósitos: Limón y Puntarenas

**EL MEJOR Queso de mantequilla Marca "Coliblanco" A. G. S. De venta en: La Lechería Central: por quesos enteros EL Tramo del Mercado: viernes y sábado, por libras. A. GONZALEZ SOTO**

**LINEA HAMBURGUESA AMERICANA, SERVICIO ATLAS**

VAPORES CORREOS ITINERARIO PARA JULIO Y AGOSTO

Prinz Joachim	4 Septiembre	Prinz Joachim	4 Octubre
Prinz Karl Friedrich	18	Prinz Karl Friedrich	18
Prinz August Wilhelm	30	Prinz August Wilhelm	30
Prinz Sigismund	14	Prinz Sigismund	14

Hay vapores para las escalas para New York, Cádiz, Zélidon. Admisión á los vapores PRINZ JOACHIM y PRINZ AUGUST WILHELM hacen escala en Santiago de Cuba. Hay vapores para las escalas para New York, Cádiz, Zélidon. Admisión á los vapores PRINZ JOACHIM y PRINZ AUGUST WILHELM hacen escala en Santiago de Cuba. Hay vapores para las escalas para New York, Cádiz, Zélidon. Admisión á los vapores PRINZ JOACHIM y PRINZ AUGUST WILHELM hacen escala en Santiago de Cuba. Para pasajes y otras detalles dirija en la oficina de

JOHN M. KEITH Agente General.—San José y Liró

**Rudolph Hertzog Brüderstrasse Breitenstrasse BERLIN C. - Alemania**

Casa principal y de gran estilo especialista en Vestidos, Ropa, Ajuares, Decoraciones y Muebles. Telas de lana, seda y algodón para vestidos de señoras. Vestidos medio confeccionados de tel, seda y velovahlle. Pañuelos, mantos de viaje, coche y abrigo y frazadas. Confecciones para señoras, Trajes para niños, Ropa para caballeros. Telas blancas de algodón, lino, mantelería, ropa de baño, ropa interior blanca, ropa para señoras, guantes, corbatas, medias, ropa interior de punto, corsets, delantales, sombrillas, paraguas. Catálogos gratis á quien los solicite. Para informes dirigirse á GUILLERMO NIEHAUS, San José

**SAM'L A. DE PASS - LIMON**

Comisionista y Agente de casas extranjeras Bicicletas, Pianos, Organos teclados, é Instrumentos de música de todas clases, á plazos fáciles. Corta-plumas y Navajas con su retrato y nombre. Vistas Locales, Postales y accesorios de bicicletas. UNICO AGENTE para el famoso Automóvil "OVERLAND", el "MEAD CYCLE CO.", y la famosa casa de Pianos de Mason y Hamlin. Me hago cargo de toda clase de diligencias tales como alquileres de casas, venta de ellas, venta de negocios etc. Solicitense más informes á "SAM'L DE PASS, Apartado No. 305, Limón 18 - 143 alt.

**RENALOIDES Pastillas para los riñones Botica Francesa**

Cura radical de todas las enfermedades de la vejiga y de los riñones. VICTORIOSAMENTE PROBADAS. No contienen narcóticos. Preparadas por HERMANN & ZELEDON.

**DONDE KOBERG & ECHANDI**



Nueva lámpara Ostrom con filamento estirado

**Relojeria Suiza A. CHAPATTE**  
Uso de preciosos joyas para regalos AS TAY DE ORO, PLATA Y ENCAPADAS Alajas con finisimos piedras Todo á precios sin competencia

EN LA CASA DE LA BRITA ANITA SOTO. OTRA DE LAS HERIDAS POR LA EXPLOSION.  
Esta operaria del polvorista se limita á decir que ella debe la salvación de su vida á su compañera Josefina León, que fué la que llevó de la fábrica cuando el fuego estaba casi en su mayor apogeo.  
Agrega que ella no observó lo de la explosión de que habla la joven Vázquez, nos dijo ade-

AVISOS DE OCASION

SE OPORTUNIDAD... para una semana... en la ciudad...

CASA EN VENTA... en el barrio de San Antonio... con terreno...

PARA EL PUEBLO... para la compra de terrenos... en el barrio de San Antonio...

SE ALQUILA una casa... en el barrio de San Antonio... con terreno...

SE ALQUILA una casa... en el barrio de San Antonio... con terreno...

SE ALQUILA una casa... en el barrio de San Antonio... con terreno...

SE ALQUILA una casa... en el barrio de San Antonio... con terreno...

SE ALQUILA una casa... en el barrio de San Antonio... con terreno...

SE ALQUILA una casa... en el barrio de San Antonio... con terreno...

SE ALQUILA una casa... en el barrio de San Antonio... con terreno...

SE ALQUILA una casa... en el barrio de San Antonio... con terreno...

SE ALQUILA una casa... en el barrio de San Antonio... con terreno...

SE ALQUILA una casa... en el barrio de San Antonio... con terreno...

SE ALQUILA una casa... en el barrio de San Antonio... con terreno...

SE ALQUILA una casa... en el barrio de San Antonio... con terreno...

ALMACEN DE MATERIALES DE ZAPATERIA

HAN JOSE, C. M. APARTADO NO. 708... para la compra de materiales...

LUIS GOMIS... tiene establecida su gran fabrica de muebles...

LA ARTISTICA... que en su disputa la mejor del pais...

Tintoreria Peralta... Al Sur del Colegio de Señoritas...

MADAME ELLE... Profesora de francés y de bordado...

DESPUES DE UNA ENFERMEDAD SE NECESITA... abundancia de alimento nutritivo...

SOLUCION (EMULSION) 'KEPLER'... para la compra de materiales...

SANTAL MIDY... Exigir la firma: sobre el frasco.

CURACION RAPIDA Y RADICAL... de los flujos antiguos o recientes...

CÁPSULAS DE CIPRIDOL... (Aceite especificado a 1% de bi-yoduro de hidargiro)

PARFUM CAMIA... V. RIGAUD - PARIS

Morrhuel Creosotado... DE CHAPOTEAUT

Las personas cuidadosas... de sus curis usan el jabón Vinolia...

Recetado por los señores Médicos como el remedio más eficaz...

En todas las Farmacias

IMPORTANTE

Hasta otro aviso los precios sobre nuestro AZÚCAR DE FAMILIA...

Gran depósito de materiales de zapateria ALFREDO MATA

Acaba de llegar la última novedad en hormas BULL-DOG AMERICANAS

EL PROCEDIMIENTO para convertir la madera en cristal

Indispensables Para El Tocador. AGUA de FLORIDA de MURRAY & LANMAN

Tónico Oriental PARA EL CABELLO

No hay mejores máquinas de aserrar y labrar maderas como las de KIRCHNER & Co.

Las numerosas máquinas KIRCHNER introducidas en este país...

PAGES HERMANOS Ambos Mundos Ofrecemos a precios bajos Hierro para techos, arroz...

T. ASSMANN Y Cía. Almacén de Abarrótes y Géneros SURTIDO CONSTANTEMENTE RENOVADO

CATAPLASMA DEL DOCTOR LELIÈVRE

Madera de laurel negro, otras de nispero calidad y clase superior...

FRANCISCO LOPEZ GARCIA DEPOSITO Barrio de Amón, contiguo a la casa de habitación de don Alfredo Esquivel

SEMILLAS SEMILLAS

LA MEJOR CLASE DE SEMILLAS PARA HORTALIZAS Y JARDIN...

J. M. Thorburn & Co. de New York Proveedores de la Sociedad Nacional de Agricultura

THE SCOTTISH UNION AND NATIONAL INSURANCE CO. 35 St Andrew Square, EDINBURG

COMPANIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS SASSO Y PIRIE, AGENTES APODERADOS EN COSTA RICA

EL ACABÓSE Queréis las mercaderías más frescas y puras? Queréis que se os atienda con amabilidad y cultura?

LA ESPERANZA, de Rogelio Bernini

ELDER'S & FYFFES, LIMITED LINEA DIRECTA DE VAPORES

CARNICERIA EL CAPRICO DE A. Colombari

HAGASE RICO COMO YO

JOHN PIERRE, Estrada, Apar. No. 30

FRANCISCO LOPEZ GARCIA

DEPOSITO Barrio de Amón, contiguo a la casa de habitación de don Alfredo Esquivel

Madera de laurel negro, otras de nispero calidad y clase superior, en tablas, tablancillos, alfajas, reglas, tabillas, etc. etc. vende

FRANCISCO LOPEZ GARCIA

DEPOSITO Barrio de Amón, contiguo a la casa de habitación de don Alfredo Esquivel